

Vydané publikace / *Published Titles*

Kalendárium významných akcí / *List of Important Events*

Dárci / *Donors*

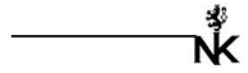
Organizační struktura / *Organizational Structure*

Přehled útvarů a jejich vedoucích / *List of the NL Divisions and Departments*

Zaměstnanci / *Staff of the NL*

Důležité údaje a spojení / *Important Data and Contacts*

---



### I. LITERATURA Z OBORU KNIHOVNICTVÍ LIBRARIANSHIP LITERATURE

- a) sborníky, příručky, studie, propagační materiály  
*proceedings, handbooks, studies, publicity materials*

**Adresář knihoven a informačních institucí ČR.** – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2003.

Díl 1: Přehled vybraných typů knihoven (řazený podle sídla), názvový rejstřík. – 375 s.

Díl 2: Úplný přehled knihoven a informačních institucí (řazený podle sigel). – 459 s.

ISBN 80-7050-428-5 brož.

Nové aktualizované vydání adresáře určené především odborným pracovištím, která využívají informací uložených v celostátních souborných katalozích a vykonávají meziknihovní výpůjční službu.

**Directory of libraries and information centres of the CR. 2 vol.**

*A new updated edition of the database aimed above all at specialized institutions, which work with records in nation-wide union catalogues and provide interlibrary loan service.*

**Doporučení pro tvorbu strategie budování fondů s využitím metody Konspektu / Sekce IFLA pro akvizici a budování fondů ; překlad a vydání Národní knihovna České republiky – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003**  
Přeloženo z angličtiny.

ISBN 80-7050-430-7 brož.

Publikace je stručným návodem pro vypracování strategie budování fondů s využitím metody Konspektu. Po rozboru důvodů pro tvorbu písemné strategie budování fondů následuje popis prvků, které by tato strategie měla obsahovat.

**Guidelines for a collection development policy using the Conspectus model**

*The booklet is a brief guide on how to write a collection development policy, making use of the Conspectus methodology. The description*

*of good reasons for having a written collection development policy is followed by recommendation for its building.*

**ELAG 2001 : European Library Automation Group : 25th library system seminar Prague, 6–8 June 2001 : integrating heterogeneous resources** / compiled and edited by Adolf Knoll and Martin Svoboda in cooperation with Paula Goossens. – Prague : National Library of the Czech Republic, 2002. – 324 s. ; 21 cm  
Obsahuje bibliografie.

ISBN 80-7050-413-7 brož.

Sborník příspěvků ze semináře ELAG 2001, který se konal v Praze ve Státní technické knihovně a v Národní knihovně ČR ve dnech 6.–8. června 2001.

*The Proceedings of the ELAG 2001 seminar that took place in the State Technical library and the National Library of the CR from 6 June to 8 June 2001.*

**Jednotná informační brána / Bohdana Stoklasová, Pavel Krbec.** – Praha : Národní knihovna České republiky, 2002. – 43 s. : barev. il. ; 22 cm

Katalogizace v knize – uveden r. vyd. 2003.

Obsahuje bibliografii.

ISBN 80-7050-415-3 brož.

Publikace je pozvánkou ke vstupu do Jednotné informační brány. Seznamuje s jejími základními funkcemi a zasazuje ji do celkového kontextu v souvislosti s dezintegrací informačních zdrojů a měnícími se potřebami uživatelů.

**Uniform Information Gateway**

*The booklet is a brief guide on how to use the Uniform Gateway. It describes not only its main functions, but also the general context like disintegration of information resources and changing demands of library and information services users.*

**Knihovnické zkratky / Anna Machová.** – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003. – 123 s. ; 29 cm  
ISBN 80-7050-093-X brož.

Příručka obsahuje abecední soupis cca 1600 zkratk a akronymů z oblasti knihovnictví, in-

formační vědy a hraničních oborů, objevujících se v odborné literatuře. Zkratky jsou identifikovány především rozpisem a překlady těchto rozpisů do češtiny, ve většině případů pak i uvedením dalších údajů (časové údaje, údaje o institucích, zpřesňující poznámky, webové adresy).

#### **Librarian Abbreviations**

*The publication contains an alphabetic list of ca 1600 abbreviations and acronyms of librarianship, information science and related disciplines appearing in specialized literature. Abbreviations are presented mainly in their full wordings and their translations into Czech; in most cases abbreviations also contain further data (period of functioning, data on institutions, specifying remarks, URLs).*

**MARC 21 : bibliografický formát** / Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress, Standards and Support, National Library of Canada ; [z anglického originálu do češtiny přeložily Ludmila Benešová et al.]. – 1. české vyd. – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003. – 2 sv. Název orig.: MARC 21. Bibliographic format. ISBN 80-7050-427-7 kroužkový blok.

Překlad manuálu bibliografického formátu MARC 21 obsahuje definice všech polí a podpolí tohoto formátu a potřebné kódovníky. Základní materiál pro práci s formátem MARC 21.

#### **MARC 21. Bibliographic format**

*The Czech translation of MARC 21/Bibliographic defines all the fields and subfields of this format and includes necessary code lists. It is a basic manual for MARC 21 use.*

**MDT [elektronický zdroj] : Mezinárodní desetinné třídění = UDC : Universal Decimal Classification.** – 5. vyd. – Databáze a program. – Praha : Národní knihovna ČR ; Beroun : AiP, 2003. – 1 elektronický optický disk (CD-ROM) : barev. ; 12 cm

Požadavky na systém: Pentium 133MHz; 32MB RAM; 10MB volného místa na disku; Windows 95/98/NT; grafický adaptér SVGA, rozlišení 800x600, 256 barev, malé fonty; mechanika CD-ROM 16x.

Anglicko-české vydání souboru znaků MDT

na CD-ROM je výsledkem spolupráce NK ČR a firmy Albertina icome Praha. Originální verzi souboru znaků – UDC MRF (Universal Decimal Classification Master Reference File) ve strojem čitelné podobě (v systému CDS/ISIS) připravilo Konsorcium pro MDT (UDC Consortium). 5. vydání MDT na CD-ROM přináší kromě českého znění i původní anglickou verzi souboru znaků MDT/UDC. Obsahuje cca 66 000 znaků (spolu s jejich českými a anglickými slovními ekvivalenty) se zapracovanými změnami.

*The 5th bilingual English-Czech edition of UDC MRF (Universal Decimal Classification Master Reference File) created by the National Library of the Czech Republic in a cooperation with Albertina icome Praha totals ca 66 000 records (UDC class numbers). This edition is based on the standard version of UDC MRF compiled in the UNESCO software CDS/ISIS and published by the UDC Consortium, which is responsible for its development, updating and maintenance. The original database of UDC MRF is international (it should be multilingual). Each entry in UDC schedules contains UDC number and UDC description: definition of field with subfields are in both English and Czech languages.*

**Národní knihovna České republiky : výroční zpráva 2002 = Annual Report 2002.** – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2003. – 142 s. ISBN 80-7050-422-6 brož. : Neprodejně.

Výroční zpráva instituce informuje o podstatných událostech, meznících a oblastech působení v příslušném roce. Obsahuje též statistické přehledy a ukazatele.

*The National Library's Annual Report informs of the essential events, landmarks, and areas of activity in 2001. It contains statistical surveys and indicators.*

**Soupis účastníků systému mezinárodního standardního číslování knih – ISBN – v České republice s dodatkem Soupis účastníků systému Mezinárodního standardního číslování hudebnin – ISMN**

– v České republice : stav k 31. 12. 2002 / [Libuše Zděnková]. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003 ISBN 80-7050-414-5 brož.

Adresář českých nakladatelů a vydavatelů účastnících se systémů ISBN a ISMN. Základní část je uspořádána podle identifikátorů ISBN, resp. ISMN. Záznam dále obsahuje oficiální název a podnázev, adresu, telefon, fax, e-mail, www stránky a profesionální zaměření. Abecední rejstřík podle názvů nakladatelů/ vydavatelů uvádí odkaz na identifikátor ISBN/ ISMN.

***A List of participants of the System of International Standard Book Numbering – ISBN – in the Czech Republic supplemented with a List of participants of International Standard Music Numbering – ISMN – in the Czech Republic. State as of December 31, 2002***

*A directory of Czech publishers – members of the ISBN and ISMN systems. The basic part is organized according to ISBN and ISMN identifiers, respectively. Further, the entries contain the full name of the publisher, its surname, address, telephone, fax, e-mail, and specialization. Alphabetical index of publishers' names includes a reference to its ISBN (ISMN) identifiers.*

**b) periodika  
periodicals**

**Bulletin plus.** – Praha : Národní knihovna ČR  
ISSN 1212-6195  
Č. 1-3/2003

Výběr informací a zajímavostí o NK ČR pro nejširší veřejnost.  
*Occasional bulletin for public.*

**Informační bulletin Národní knihovny ČR**  
– Praha : Národní knihovna ČR  
Č. 1-20/2003

Interní zpravodaj přinášející informace o činnosti odborných útvarů NK.

***Information Bulletin of the National Library of the Czech Republic***

*National Library internal bulletin provides information from NL departments.*

**Národní knihovna : knihovnická revue**  
– Praha : Národní knihovna ČR  
ISSN 0862-7487

Č. 4/2002, 1-3/2003

Knihovnický časopis obsahující odborné stati a

další informace s aktuální knihovnicko-informační problematikou. Je určen knihovnám, informačním pracovištím a širší odborné veřejnosti.

***National Library : Librarianship Review***  
*It contains articles, news and further information on current topics of library and information science. The periodical aims at libraries, information departments, and wider professional community.*

**O.K. : ohlášené knihy Národní agentuře ISBN v ČR, Národní agentuře ISMN v ČR**

– Praha : Národní knihovna ČR

ISSN 1210-4566

Č. 1-24/2003

Periodikum poskytující expresní informace o bázích ISBN, ISMN a CIP. Je určeno pro akviziční politiku knihoven, pro informaci distributorům, knihkupcům, nakladatelům a dalším zájemcům o knihy.

***O.K. Books Announced to the National ISBN Agency and ISMN Agency of the Czech Republic***

*A periodical providing quick information from ISBN, ISMN, and CIP databases is helpful for acquisition policy management. It aims at distributors, booksellers, publishers, and interested public.*

**Přirůstky odborné literatury ve Slovanské knihovně.** – Praha : Národní knihovna ČR

Č. 1-8/2003

Novinková služba pro vybrané uživatele Slovanské knihovny a odborné instituce.

***New Acquisitions of specialized publications in the Slavonic library***

*News service for selected users of the Slavonic library and specialized institutions.*

**II. BIBLIOGRAFIE  
BIBLIOGRAPHY**

**a) národní bibliografie  
national bibliography**

**Česká národní bibliografie [elektronický zdroj].** – Praha, Národní knihovna ČR ; Beroun : AiP, 1994 – . – Elektronické optické disky (CD-ROM) : barev. – Aktualizace 4x ročně.  
– Data Národní knihovna ČR, software AiP Beroun  
ISSN 1210-8995

ČNB nabízí nejucelenější zdroj bibliografických informací nejen o českém písemnictví, ale je i primárním referenčním zdrojem informací o produkci vydané na území ČR. Obsahuje báze České knihy, Národní autority, Disertace a autoreferáty, Speciální dokumenty, Články v českých novinách, časopisech a sbornících, Periodika vydávaná v ČR.

**Czech National Bibliography**

*CNB offers the most comprehensive source of bibliographical information on the subject of Czech literature. It is also a primary reference source of information regarding publications in the Czech Republic region. It contains following bases: Czech books, National authorities, Theses and papers, Special documents, Articles in Czech newspapers, magazines and journals, Periodicals published in the Czech Republic.*

**b) oborové, tematické a speciální bibliografie  
branch, thematic and special bibliographies**

**Česká slavistická produkce : bibliografie**

**za léta 1998–2002** / zpracovaly Zdeňka Rachůnková a Michaela Řeháková. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003. – 250 s. ; 21 cm + vol. příl. (4 s.). (Bibliografie Slovanské knihovny)  
Obsahuje rejstříky.

ISBN 80-7050-423-4 brož.

Bibliografie původní slavistické literatury vydané v České republice v období mezi XII. a XIII. mezinárodním sjezdem slavistů. Zpracováním úplné bibliografie slavistické produkce zahajuje Slovanská knihovna tradici vydávání pravidelných příruček pro slavisty celého světa.

**Czech Slavistic Production. Bibliography 1998–2002**

*A bibliography of the original Slavistic literature published in the period between XII and XIII International Congresses of Slavists. By the edition of a complete bibliography on Slavonic production the Slavonic Library has launched the tradition of regular publishing handbooks for Slavists all over the world.*

**Česká slavistika 1998–2002 : katalog výstavy** / Zdeňka Rachůnková, Michaela Řeháková.

– 1. vyd. – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003

ISBN 80-7050-424-2 brož.

Katalog výstavy slavistických publikací české provenience, která byla instalována na XIII. mezinárodním sjezdu slavistů v Lublani 2003. Slovanská knihovna připravuje tyto výstavy již tradičně. Katalog slouží zároveň jako dílčí bibliografie a informační příručka.

**Czech Slavistics 1998–2002. Exhibition catalogue**

*A catalogue presents Slavistic publications of Czech provenance chosen for the exhibition that was held in Ljubljana on the occasion of the XIII International Congress of Slavists. The Slavonic Library organizes such exhibitions in accordance with tradition. The catalogue serves for Slavists as a partial bibliography and an information handbook.*

**XII. mezinárodní sjezd slavistů : Krakov**

**27. 8.–2. 9. 1998. Bibliografie** / Zdeňka Rachůnková, Michaela Řeháková. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna České republiky, 2003  
ISBN 80-7050-419-6 brož.

Bibliografie zachycuje záznamy dokumentů XII. mezinárodního sjezdu slavistů, který se konal v roce 1998 v Krakově. Obsahuje záznamy sjezdových referátů, záznamy publikací, v nichž byly referáty obsaženy, a záznamy sborníků, knih a časopisů vydaných ke sjezdu.

**XII International Congress of Slavists in Cracow, August 27–September 2, 1998. Bibliography**

*A bibliography comprises records of documents such as papers, publications in which were papers included and records of collections, books and journals. All publications relate to the XII International Congress of Slavists.*

**Moudrost – síla – krása : zednářské tisky ze zámeckých knihoven v České republice /**

Luboš Antonín. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, 2003. – 348 s. : faksim. ; 21 cm. – (Edice oddělení rukopisů a starých tisků Národní knihovny v Praze, Monographia miscellanea ; sv. 10)

Anglické resumé.

Obsahuje bibliografii.

ISBN 80-7050-416-1 brož.



Bibliografický soupis zednářských tisků dochovaných ve fondech zámeckých knihoven Čech, Moravy a Slezska. Publikace seznamuje širší veřejnost s tímto poměrně vzácným druhem literatury a přispívá tak k bližšímu poznání dějin pozdního osvícenství v českých zemích.

***Wisdom – Virtue – Beauty : The Masonic prints from the castle libraries in the Czech Republic***

**Edition: *Miscellanea-Monographia. No. 10***

*The bibliographical list of the Masonic prints from the collections which are preserved in the Bohemian, Moravian and Silesian castle libraries.*

*The publication presents the kind of literature quite unique in our country to the general public and contributes to better understanding the history of Late Enlightenment in the Czech lands.*

**Soupis pramenů k dějinám národů Ruska, Ukrajiny a Běloruska do roku 1945 z archivů České republiky. Díl I, Státní ústřední archiv**

– 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR, Slovanská knihovna, 2002. – 453 s. ; 21 cm.

– (Bibliografie Slovanské knihovny)

Nad názvem: Archivní správa Ministerstva vnitra České republiky.

Obsahuje rejstřík.

ISBN 80-7050-407-2 brož.

Soupis dokumentů z fondu Státního ústředního archivu je prvním svazkem z plánované řady soupisů dokumentů vztahujících se k Rusku, Ukrajině a Bělorusku do roku 1945, které jsou uloženy v českých archivech. Publikace je základním pramenným materiálem a východiskem pro bádání v oblasti historie česko-ruských, česko-ukrajinských a česko-běloruských vztahů.

***The list of documents on Russian, Ukrainian and Belorussian history from the archives of the Czech Republic till 1945 Vol. I, State Central Archives***

*The volume containing the list of documents from the collection of the State Central Archives is the first issue from the planned series of the lists of the documents deposited in the Czech archives. This publication is a basic resource material for the research in the field of the Czech and Russian, Czech and Ukrainian, and Czech and Belorussian historical relations.*

**III. OSTATNÍ  
OTHERS**

**Avantgarda : vztah české a ruské avantgardy : k 80. narozeninám Jiřího Fraňka**

/ Národní knihovna České republiky, Slovanská knihovna. – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna, Slovanská knihovna, 2002. – 146 s. : il. ; 21 cm. – (Publikace Slovanské knihovny)

Část. souběžný ruský text.

Obsahuje bibliografie.

ISBN 80-7050-406-4 brož.

Sborník příspěvků ze symposia uspořádaného Slovanskou knihovnou, Společností pro vědy a umění a Klubem rusistů Obce překladatelů v říjnu 2001 v Národní knihovně ČR. Vztah české a ruské avantgardy je zde pojímán z mnoha aspektů, příspěvky nejsou zaměřeny jen na literaturu, ale i na film, divadlo a výtvarné umění.

***Avant-garde : Russian and Czech Avant-garde Relations. Proceedings from workshop***

*A collection of contributions from a workshop held in the National Library of the Czech Republic in October 2001. The workshop was prepared by the Slavonic Library, the Society of Arts and Sciences and the Russian Club. A relationship between Czech and Russian avant-garde is viewed from many aspects; the contributions are focused not only on literature and cinema but also on theatre and arts.*

**Dni Mariny Cvetajevoj – Všenory 2000 : novye rezul'taty issledovanij :**

**meždunarodnaja konferencija, 12–14 ijunja 2000, Všenory i Praga / Slavjanskaja biblioteka pri Nacional'noj biblioteke Češkoj respubliky, Institut vostočnojevropejskich issledovanij Filosofičeskogo fakulteta Karlova universiteta.** – 1. vyd. – Praha : Národní knihovna ČR – Slovanská knihovna, 2002. – 338 s. – (Publikace Slovanské knihovny)

ISBN 80-7050-382-3 brož.

Sborník příspěvků přednesených na konferenci věnované M. Cvetajevové a jejímu pobytu v dané oblasti, kterou v červnu 2000 pořádala Slovanská knihovna spolu s Obecním úřadem Všenory a FF UK.

***The Days of Marina Cvetajeva. Všenory 2000. Proceedings from the international conference***

*Proceedings from the conference dedicated to Marina Cvetajeva and her stay in Všenory, which was organized by the Slavonic Library in co-operation with the Všenory Municipal Office and the Faculty of Philosophy and Arts of Charles University.*

**Estonsko, malá země – velká literatura : estonská literatura v českých překladech (1976–2001) : průvodce výstavou /** Naděžda Slabihoudová. – Praha : Národní knihovna ČR : Balt-East, 2003. – 20 s. ; 21 cm. – (Zpravodaj Česko-estonského klubu)

ISBN 80-7050-426-9 Národní knihovna ČR ; brož.

ISBN 80-86383-21-0 Balt-East ; brož.

Publikace k výstavě, která se konala v Národní knihovně ČR v září 2003, představuje nejvýznamnější autory jednotlivých oblastí estonské literatury: prózy, poezie a dětské literatury.

***Estonia, small country – great literature : Estonian literature in Czech translations (1976–2001) : a guide through an exhibition***

*The publication accompanying an exhibition, organized in the National Library of the Czech*

*Republic in September 2003, presents the most significant authors from individual areas of Estonian literature: prose, poetry and literature for children.*

**Missa Presulem ephebeatum** [hudebnina] / Heinrich Isaac (ca 1450–1517) ; k vydání připravil a studii napsal Martin Horyna. – 1. vyd. – partitura. – Praha : Národní knihovna ČR, 2002. – 1 partitura (XXXII, 31 s.) : 6 s. faksimile ; 29 cm. – (Fontes musicae ; 1) Obsazení: soprán, alt, tenor a bas  
ISBN 80-7050-402-1

Kritická edice partitury čtyřhlasé mše od významného skladatele z přelomu 15. a 16. století, která se unikátně zachovala v rukopise zakoupeném do fondu hudebního oddělení Národní knihovny ČR. Ediční zpráva je vypracována v jazykových mutacích.

*A critical edition of the score of a mass for four voices composed by a renowned composer of the turn of the 16th century. This score has been uniquely preserved in a manuscript purchased to the collections of the Music Department of the National Library of the Czech Republic.*